

Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 33 (1945)

Heft: 692

Artikel: Carnet de la quinzaine

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-265585>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité

...A GENÈVE
Hôtel des Familles
GENÈVE
 en face de la gare TOUT CONFORT

Spécialité de Chocolats Suisses
Maison HOFFMANN & KOEBELI
 GENÈVE
 8, rue du Marché 22, rue du Mont-Blanc (angle rue Chapponnière) TÉL. 4.25.91

Le cadeau signé et qui plait Noverraz se trouve chez Potier Place Neuve 4

vée de 89.000 ha. a été maintenue, le gel, puis la sécheresse, ont fait leur œuvre et diminué la récolte. Si on a renoncé au rationnement pour des raisons d'ordre pratique, la Régie a pris toutes les mesures pour assurer, et notre ravitaillement, et les semences pour 1946. Les tubercules laissés au fourrage ne devront pas dépasser 4 cm. de diamètre (4,5 en 1944) et toute exploitation industrielle (école, etc.) est soumise à une concession. Une petite réserve de pommes de terre sera séchée; et après l'arrachage seulement on pourra se rendre compte si un mélange au pain doit être envisagé cette année.

En ce qui concerne les fruits, nous n'avons que le 40 % d'une forte récolte de pommes et le 45 % de poires. C'est le plus mauvais résultat depuis 1939. L'importation de fruits se heurte à de grandes difficultés; nous pouvons toutefois attendre une certaine quantité d'oranges au mois de janvier. Afin d'utiliser au mieux ce que nous avons, les dépôts de commerce seront minutieusement contrôlés, et les pommes tardives pas encore livrées à la vente en automne. Peu de fruit seront mis à disposition des cidreries et du séchage. Une quantité restreinte sera affectée au concentré de poires, très apprécié par les ménagères. Et la distillation de fruits à pépins sera strictement réduite aux produits qui ne peuvent être utilisés autrement pour le ravitaillement ou le fourrage.

Nous sortons donc de cette dernière année de guerre avec des perspectives peu réjouissantes. Il est d'autant plus nécessaire de venir en aide aux bourses modestes. Aussi M. Schrade a exposé un programme de l'Office de prévoyance sociale concernant la vente à prix fortement réduits de fruits, pommes de terre, couvertures, laine à tricoter, tissus divers et chaussures. Voilà pour Berne.

Pour nous autres, il importe plus que jamais de «tenir» jusqu'au bout; c'est-à-dire de respecter strictement, en bonnes démocraties, toutes les mesures et prescriptions qui garantissent une répartition égale des biens disponibles en cette année de disette.

A. LEUCH.

Féminisme grammatical

La correspondance que nous avons reçue et publiée à ce sujet (voir le Mouvement des 30 juin et 28 juillet) nous a valu aussi une réponse dans Servir (numéros du 23 août et du 6 septembre) de M. Charly Gayot. Celui-ci, relevant la remarque d'une de nos correspondantes que «l'anarchie le plus complète règne dans la grammaire quand elle vient à toucher au féminin de certains noms» estime que ceci est voulu faire à la logique une part trop grande: «On sait», écrit-il, que la formation des mots obéit tout au contraire — sinon plus — au caprice qu'à la stricte raison». M. Gayot d'autre part appuie la suggestion de notre correspondante d'examiner la cause et



La Maison de la Laine
 et de tous les tricotages
TRICOTEUSE DE LA MADELEINE
 1, rue du Vieux-Collège - Genève (côté Poste) Tél. 4.59.91

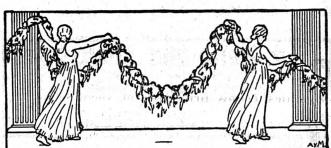
Explications gratuites de Mme V. Renaud

Fraise & Cie
TEINTURIERS
 conseillent bien, exécutent au mieux
Tous Travaux de Teinture et Nettoyage
 Magasins : 9 Quai des Bergues - Tel. 2.47.35
 2, Rue de Rive - Tel. 5.19.37
 2, Rue Michell-du-Crest - Tel. 4.17.39
 Usine et Magasin : 53, Rue de St-Jean - Tel. 2.35.95

l'origine de certains de ces féminins, suggestion qui nous a fait retrouver une intéressante étude sur ce sujet de la regrettée Emma Porret, mais que le peu de place dont nous disposons dans ces numéros «d'après-vacances» nous empêche de citer à nouveau.

D'autre part, cette correspondance nous a amené, à nous aussi comme à M. Gayot, des lettres et un questionnaire d'un étudiant zurichois préparant une thèse justement sur ce sujet de la grammaire et du féminisme. Impossible aujourd'hui de citer ce questionnaire, mais nous y reviendrons dans un de nos prochains numéros, certain qu'il intéressera nos lectrices en les engageant en même temps à y chercher des réponses. Sans doute celles-ci ne seront-elles pas toutes les mêmes que celles que suggère M. Gayot, mais peut-être cela viendra-t-il de ce que ce dernier ne voit là qu'un amusement grammatical un peu artificiel, alors que, pour nous, il s'agit de chercher un statut normal pour désigner des activités féminines toujours plus nombreuses et que nous ne voudrions pas trop laisser au hasard ou à un caprice quelconques.

J. GUEYBAUD.



A travers les Sociétés

Un départ.

La lessive de guerre de Lausanne, fondée en 1914, par Mme M. L. Payot, la première en Suisse, a pris congé, le 1^{er} septembre, d'une de ses plus fidèles collaboratrices, Mme Henriette Béranger. Après avoir travaillé au tri du linge pendant toute l'autre guerre, Mme Béranger a recommencé en 1939; tous les jours sauf le dimanche, du matin au soir et parfois tard le soir, elle a fait une besogne que bien peu auraient faite; recevant, dépaquetant, dépliant, triant et marquant le linge sale envoyé par des milliers et des milliers de soldats sans famille, avec une patience, un calme, une bonne humeur inaltérables. Mme Béranger, où qu'on la mette, abat la besogne sans en avoir l'air, sans jamais se hâter ni s'agiter, sans avoir jamais un mouvement de mauvaise humeur, sans bousculer personne, toujours contente, toujours affable, désireuse avant tout d'être utile et de rendre service.

Tout ce travail fatigant fait sans relâche n'a pas empêché Mme Béranger, pendant ces six ans, comme elle le fait depuis longtemps et comme elle continue de le faire, d'écrire les convoca-

CANTON DE VAUD

FINIDOL

POURQUOI SOUFFRIR ENCORE?

des sciatiques, des rhumatismes, des malaises? La cure rationalisée FINIDOL supprimera très vite vos douleurs, empêchera la formation de l'acide urique, calmera vos nerfs et réassoupira vos articulations.

FINIDOL arrache la douleur! Ttes pharm, 30 comprimés 3 fr. 50

BAS - LINGERIE - TRICOT - ROBES ET BLOUSES COSTUMES ET MANTEAUX

Spécialités

Nouveautés

Exclusivités

f
 MAISON ROBERT
failettaZ SA

RUE DE BOURG, 8
 LAUSANNE
 Tél. 2.42.24

IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES

Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère. Bois tournés et Poteries.

Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUENOUD Pl. St-François, 12^{me} (entretois) LAUSANNE

tions de la section de Lausanne du Suffrage féminin, avec la même patience et la même bonne volonté qu'elle met à tout ce qu'elle fait. Elle a bien mérité quelque repos et nous espérons amicalement qu'elle pourra en jouir longtemps et en bonne santé.

S. B.

Freidorf-Bâle.

85 coopératives ont assisté, du 25 au 28 juillet dernier, au cours d'enseignement tenu à Freidorf au Centre coopératif, selon un programme préparé par les Commissions féminines de Coopératives de Genève. Après les souhaits de bienvenue du Dr. Faucheron, du Séminaire coopératif, Mme Thévenaz (Lausanne), présidente de l'Union des Coopératives romandes, transmit aux assistantes un affectueux message de leur doyenne, Mme Trout-Cornaz, puis donna la parole à la première conférencière, Mme B. Vuillemin (Lausanne). Celle-ci décrivit les différentes tâches qui incombent à la femme suisse, se demanda si beaucoup d'entre elles comprenaient leur privilège de compagnes de l'homme? C'est par leur rayonnement intérieur qu'elles peuvent porter leur aide là où cela est nécessaire et leur devoir est d'accepter le rôle qu'elles ont à jouer dans l'Etat. Puis Mme Alice Desoudres (Genève) souligna l'œuvre éducative accomplie par des héros tels que Tolstoï, Jane Addams, Walt Whitman, Mathilde Wrede, Pestalozzi, d'autres encore.

La séance suivante débute par un exposé du Dr. Richard (Neuchâtel) sur le sujet délicat de l'éducation sexuelle des enfants. A l'entendre, l'on ne put que regretter que tous les enfants ne soient pas à même de profiter de son expérience et de ses conseils: combien d'erreurs et de heurts douloureux ne seraient-ils pas évités ainsi! Puis Mme Rossier (Genève) parla des relations entre parents et enfants, en insistant sur le devoir d'éveiller la conscience de l'enfant: bien des difficultés seraient aplaniées si la confiance régnait entre parents et enfants! Les deux après-midis ayant été laissées libres, ce dont nombre des participants profitèrent pour visiter Bâle, le soir de cette journée fut consacré à un exposé très détaillé fait par M. Prusse (Bâle) du «Partenage-Coop», exposé illustré par un film montrant les coopératives qui sont nos fillettes. Puis, le lendemain, le Dr. Meli (Winterthour) traita de la question si importante de l'orientation professionnelle.

Quant à la conférence de M. Freddy Huguenin (Genève), elle n'est pas facile à résumer, étant donné... l'exubérance de l'orateur! Pour lui, durant la petite enfance, tout est travail et effort et les loisirs ne commencent qu'avec la période de scolarité. M. Huguenin se montra aussi persuadé que les orateurs qui l'avaient précédé que l'enfant doit trouver des amis dans ses parents. Puis M. Merker (Genève) apporta d'intéressants détails sur l'idéal qui inspire les jeunes coopératives; certes, celles-ci se heurtent à des difficultés, et l'on voudrait trouver chez tous les jeunes plus de volonté à la lutte en faveur d'une coopérative, car si leur place est ici où l'on se bat, encore faut-il savoir pourquoi l'on se bat.

L'état de santé de Mme Gourd ne lui ayant pas permis au regret général de faire le voyage de Freidorf, c'est Mme Doris Karmi qui vient à sa place parler du suffrage féminin. Après un court aperçu historique des principales revendi-

cations suffragistes, la conférencière évoqua l'activité magnifique des femmes françaises dans la Résistance, activité qui a trouvé son aboutissement dans la reconnaissance du droit de vote. Estimant qu'il est du devoir des femmes mariées aussi bien que des célibataires d'être au courant de tous les problèmes intéressant le pays, elle énuméra toutes les raisons pour lesquelles les femmes demandent le droit de vote; mais en mettant également ses auditrices en garde contre l'erreur de croire que le vote féminin sera un remède universel, selon lequel tout marchera à souhait! Et si les femmes doivent travailler pour l'obtenir, c'est justement parce qu'il n'est pas un privilège, mais une obligation.

Ce cours si réussi de Freidorf, qui ouvrit des horizons nombreux à nombre de participants, et dont les conférences soulèveront des discussions fort intéressantes, se termina par quelques renseignements fournis par Mme Thévenaz sur l'assurance-vieillesse.

E. D.

Carnet de la Quinzaine

Lundi 1^{er} octobre:

GENÈVE : (Université) III^{me} Cours d'Hygiène mentale de l'enfance. — 17 h. Séance d'ouverture. — «L'intelligence, problème crucial d'hygiène mentale», par le Dr. Brantmay, médecin du Service d'observation des écoles.

— «Les enfants bientôt d'école», par M. R. Dottrens, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mardi 2nd octobre:

GENÈVE : (Suite du Cours ci-dessus) à 8 et à 14 heures: Visites d'écoles et d'institutions. — 17 h. (Université) «Maladies et carences qui menacent le développement intellectuel de l'enfant», par le Dr. Rilliet, médecin chef du Service médical des écoles. — 18 h. 30: «Le développement de l'intelligence», par M. J. Piaget, directeur de l'Institut des Sciences de l'éducation.

Mercredi 3rd octobre:

GENÈVE : (Id.) 9 h. et 14 h.: Visites de classes spéciales et d'institutions. — 17 h.: «Intelligence et inadaptation scolaire», par M. Laflavie, directeur du Service d'observation des écoles. — 18 h. 15: «Evolution de quelques formes d'intelligence intuitivo-motrice», par M. A. Rey, chargé de cours à l'Institut des Sciences de l'éducation.

Jeudi 4th octobre:

GENÈVE : 9 h. et 15 h.: Visites d'institutions et de cliniques. — 15 h. (Clinique psychiatrique). De quelques problèmes relatifs à l'intelligence et à ses insuffisances du point de vue de la psychiatrie, par le professeur F. Morel.

LAUSANNE : Cartel Romand d'Hygiène sociale et morale, Hôtel de Lausanne, av. Ruchonnet, Assemblée d'automne, 11 h.: Partie administrative statutaire. — 14 h. 30: «L'Hygiène sociale dans l'après-guerre», conférence par le Dr. Chable (Neuchâtel).

Vendredi 5th octobre:

GENÈVE: (Fin du Cours d'Hygiène mentale de l'enfance) Matin et après-midi. Visites d'institutions. — 11 h.: «Intelligence et métiers», par M. André Rey. — 17 h.: «L'intelligence et le cerveau», par le Dr. G. de Morsier. — «Réflexions d'un profane sur les conditions de l'intelligence», par M. le professeur V. Martin, doyen de la Faculté des Lettres. Les séances marquées d'un * sont publiques.

Tous les combustibles

ANTHRACOKE S. A.

Successeurs de Emile DUPONT et MAROLF & Cie.

4.32.50
 Place des Eaux-Vives 8 Télémophones: 4.32.59
 4.32.58

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE

Tout pour toutes les Ecoles
 LIVRES NEUFS
 LIVRES D'OCCASION
 ACHAT ET ÉCHANGE
 PAPETERIE des livres usagés

PRIOR
 CORRATERIE, 9, sur la terrasse Tél. 5.63.70

Corsets Clément
 26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés

Tous les genres

Tous les prix

TIMBRES ESCOMPTÉ JAUNES

La Bonne Montre
 chez
ZBINDEN
 Coutance, 3
 r. Mt-Blanc, 17

Nous aurons bientôt des

Waterman
 à cartouche
 d'encre

50 ct. et renseignements: Route Malagnou, 38
 GENEVE Téléphone 4.10.56

PAPETERIE BRIQUET

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES

GÉNÉVE
 Subventionnée par la Confédération

Début des cours en octobre

Culture féminine générale. Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.), de directrices d'établissements hospitaliers, de secrétaires d'institutions sociales, de bibliothécaires, de laborantines.

Des auditrices sont admises à tous les cours.

Pension et cours ménagers, cuisine, coupe, etc., au Foyer de l'Ecole (villa avec jardin).

Progr. (50 ct.) et renseignements: Route Malagnou, 38

GENEVE Téléphone 4.10.56

GENEVE

</